



## POISTNÁ ZMLUVA č. 22-11966

### ÚRAZOVÉ POISTENIE – 102 – krátkodobé – aktivačné práce

Union poistovňa, a.s., Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1, SR  
IČO 31 322 051  
DIČ 2020800353  
zapsaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava 1, odd. Sa, v. č. 383/B  
č. účtu 6600547 090/ 1111 UniCredit Bank Slovakia a.s.  
(ďalej aj „Union“)

Obec Nové Hony, Obecný úrad Nové Hony č.13,  
985 42 Veľké Dravce

v zastúpení: Ondrej Kerekeš – starosta obce  
IČO: 00 316 270

DIČ: 2021237229  
zapsaná v Štatistickom úrade Slovenskej republiky  
č. účtu 19120352/0200 VÚB,a.s.

(ďalej aj „poistník“)

uzavierajú v zmysle § 788 a nasl. Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb. v znení neskorších zmien,  
doplnení a úprav zmluvu o poistení úrazu.

#### Článok 1

##### Predmet a rozsah poistenia

- Predmetom poistenia je úrazové poistenie poistených osôb počas výkonu menších obecných služieb pre poistníka (ďalej aj „akcie“) na území Slovenskej republiky v nasledujúcom rozsahu:
  - pre prípad smrti v dôsledku úrazu,
  - pre prípad trvalých následkov úrazu,
  - denne odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu
- Poistenie sa uzaviera v rozsahu ustanovení Všeobecných poistných podmienok pre úrazové poistenie (ďalej aj „VPP ÚP“), ktoré sú priložené k tejto zmluve a tvoria jej súčasť.

#### Článok 2

##### Definícia úrazu

Za úraz sa pre účely tohto poistenia považujú ustanovenia čl. 5 VPP ÚP.

#### Článok 3

##### Poistené osoby

Poistenými osobami sú osoby, ktoré na základe písomnej dohody s poistníkom vykonávajú verejnoprospešné práce a sú uvedení v menných zoznamoch v zmysle článku 7 bod 2 tejto zmluvy (ďalej aj „poistené osoby“) za podmienky, že menný zoznam poistených osôb je odovzdaný v lehote podľa článku 7 bod 1 a bolo za nich zaplatené poistné v lehote podľa článku 6 bod 2, s výnimkou nepoistiteľných osôb podľa VPP ÚP.

#### Článok 4

##### Poistná doba

- Poistná zmluva sa uzaviera na dobu určitú s účinnosťou od **01.11.2011 do 31.03.2012**.
- Poistenie pre každého poisteného začína okamihom nástupu na akciu, najskôr však dňom účinnosti tejto zmluvy, t.j. **01.11.2011** a končí okamihom ukončenia akcie, najneskôr **31.03.2012**.

#### Článok 5

##### Zaručená poistná suma a poistné

- Ak dôjde k poistnej udalosti, Union je povinný poskytnúť poistné plnenie vo výške podľa nasledujúcich ustanovení:
  - v prípade smrti v dôsledku úrazu poisteného sumu **1.000 EUR**,

- v prípade, ak úraz zanechá poistenému trvalé následky, sumu zodpovedajúcu rozsahu trvalých následkov, stanovenú v súlade s ustanoveniami čl. 16 VPP ÚP, najviac sumu **1.000 EUR**.

- denne odškodné počas hospitalizácie v dôsledku úrazu v sume **2 EUR**.
- Výška poistného pre osobu na jeden mesiac je **0,60 EUR**.

#### Článok 6

##### Platenie poistného

- Jednorazové poistné vo výške **21,00 EUR** poukáže poistník Unionu na č. účtu 6600547090/1111 UniCredit Bank Slovakia a.s., alebo uhradí v hotovosti – číslo inkasného bloku- ..... variabilný symbol je číslo poistnej zmluvy, konštantný symbol 3558.
- Poistné je splatné v deň predloženia menného zoznamu v zmysle článku 7 bod 1 a 2.

#### Článok 7

##### Povinnosti poistníka

- Poistník je povinný predložiť Unionu menný zoznam poistených osôb 1 deň pred uskutočnením akcie.
- Zoznam musí obsahovať meno a priezvisko poisteného, jeho rodné číslo alebo dátum narodenia a adresu bydliska poisteného, počet dní trvania akcie s uvedenou hodinou začiatku a konca akcie.
- Poistník je povinný vyznačiť poistených so Všeobecnými poistnými podmienkami pre úrazové poistenie a touto zmluvou.

#### Článok 8

##### Hlásenie a vybavovanie poistných udalostí

- Poistnú udalosť oznámi poistník alebo poistený Unionu na tlačive pre likvidáciu poistnej udalosti. V prípade že poistnú udalosť oznamuje poistník, svojim podpisom potvrdí, že osoba ktorá úraz utrpela bola v čase úrazu poisteným.
- Tlačivo „Oznámenie o úraze“ zašle poistník na adresu:  
Union poistovňa, a.s., Likvidácia poistných udalostí, Bajkalská 29/A, 813 60 Bratislava 1.
- Union zlikviduje poistnú udalosť v súlade s ustanoveniami VPP ÚP a ustanoveniami tejto poistnej zmluvy a vyplatí poistné plnenie podľa čl. 16 a 18 VPP ÚP poistenému (§ 816 Občianskeho zákonníka) a poistné plnenie podľa čl. 17 VPP ÚP oprávneným osobám (§ 817 Občianskeho zákonníka).

#### Článok 9

##### Ochrana osobných údajov

- Pre účely plnenia tejto zmluvy sú dotknutými osobami poistený, poistník a oprávnené osoby.
- Prevádzkovateľom informačného systému je Union poistovňa, a.s. so sídlom na Bajkalskej ul. č. 29/A, Bratislava, SR a sprostredkovateľom je osoba uvedená v tejto poistnej zmluve ako sprostredkovateľ.
- Účelom spracúvania osobných údajov je vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona č. 8/2008 Z.z. o poisťovníctve a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- Osobné údaje, pri ktorých nie je vyznačená ich nepovinnosť sú povinnými osobnými údajmi a ich poskytnutie je podmienkou uzavretia poistnej zmluvy vrátane ocenenia poistných rizík.
- Osobné údaje budú poskytnuté:
  - spoločnostiam, ktoré zabezpečujú služby súvisiace s korešpondenciou medzi Unionom a dotknutými osobami, Direct Marketing a.s., Vlčie hrdlo 61, 821 07 Bratislava, Tatra Billing, s.r.o., Hodžovo námestie 3, Bratislava 811 06,
  - zaisťovacej spoločnosti Münchener Rückversicherungs-Gesellschaft, Königinstrasse 107, 80791 München, Germany,
  - spoločnostiam, ktoré konajú za a v prospech Unionu v súvislosti s plnením jeho povinností alebo uplatňovaním práv vo vzťahu k poistenému a poistníkovi vyplývajúcich z platných zákonov a tejto zmluvy: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, RETROAKTIV SLOVAKIA a.s., Špitálska 61, 811 08 Bratislava, INKASO Pohľadávok, spol. s r.o., Jiráskova 12, 984 01 Lučenec, M R A Finance s.r.o. Vysoká 19, 821 06 Bratislava.

V priebehu trvania poistnej zmluvy môže dôjsť k zmene spoločností uvedených v bodoch a) až c), pričom aktuálny zoznam týchto spoločností a oznámenie o zmenách sú uvedené na internetovej stránke Unionu.

- Osobné údaje nebudú zverejnené.
- Krajiny cezhraničného toku sú krajiny Európskych spoločenstiev, krajiny pridružené k Európskym spoločenstvám alebo krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.

##### Práva dotknutých osôb

- Dotknuté osoby majú právo na základe písomnej žiadosti od Unionu vyžadovať:
  - informácie o stave spracúvania svojich osobných údajov v informačnom systéme,



- b) presné informácie o zdrojoch, z ktorých Únion osobné údaje získal na spracúvanie,
  - c) odpis osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - d) opravu nesprávnych, neúplných alebo neaktuálnych osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania,
  - e) likvidáciu osobných údajov, ak bol splnený účel ich spracúvania a ak sú predmetom spracúvania úradné doklady obsahujúce osobné údaje, môže požiadať o ich vrátenie,
  - f) likvidáciu osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania, ak došlo k porušeniu zákona.
9. Práva dotknutých osôb je možné obmedziť len podľa bodu 8 písm. d) a e), ak takéto obmedzenie vyplýva z osobitného zákona alebo jeho uplatnením by bola porušená ochrana dotknutých osôb, alebo by boli porušené práva a slobody iných osôb.
10. Dotknuté osoby na základe bezplatnej písomnej žiadosti alebo osobne, ak vec neznesie odklad, majú právo u Únionu kedykoľvek namietat
- a) voči spracúvaniu osobných údajov na iné účely ako sú uvedené v tejto časti zmluvy
  - b) a nepodrobiť sa rozhodnutiu Únionu, ktoré by malo pre ne právne účinky alebo významný dosah, ak sa takéto rozhodnutie vytyá výlučne na základe úkonov automatizovaného spracúvania osobných údajov. Dotknuté osoby majú právo žiadať Únion o preskúmanie vydaného rozhodnutia metódou odlišnou od automatizovanej formy spracúvania, pričom Únion je povinný žiadosť vyhovieť a to tak, že rozhodujúcu úlohu pri preskúmaní rozhodnutia budú mať zamestnanci Únionu. O spôsobe preskúmania a výsledku zistenia Únion informuje dotknuté osoby v lehote do 30 dní od prijatia žiadosti.
11. Dotknuté osoby majú právo nesúhlasiť s rozhodnutím Únionu vykonať cezhraničný prenos osobných údajov do krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie a nezaručujú primeranú úroveň ich ochrany. Ak sa Únion rozhodne vykonať prenos osobných údajov až po ich získaní, oznámi dôvod svojho rozhodnutia dotknutej osobe pred ich prenosom. Prenos osobných údajov je možné vykonať len po prijatí písomného súhlasu dotknutých osôb.
12. Dotknuté osoby majú právo pri podorení, že ich osobné údaje sú spracúvané neoprávnené, podať oznámenie Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
13. Ak poistený alebo poistené dieťa nemá spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu podľa Občianskeho zákonníka, jeho práva môže uplatniť zákonný zástupca.
14. Ak niektorá z dotknutých osôb nežije, jej práva podľa zákona o ochrane osobných údajov môže uplatniť osoba blízka v zmysle Občianskeho zákonníka.
15. Dotknuté osoby majú právo požiadať o preukázanie totožnosti osoby poverenej získavaním osobných údajov.

#### Článok 10

##### Všeobecné ustanovenia

1. Pre poistenie dojednané touto zmluvou platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie.
2. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú Všeobecné poisťné podmienky pre úrazové poistenie. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
3. Poistený ani poisťník sa nepodieľajú na výnosoch Únionu.
4. Výška odkupnej hodnoty pri predčasnom ukončení zmluvy sa v súlade s § 788 ods. 2 písm. f) Občianskeho zákonníka dojednáva na 0 EUR.
5. Príjmy poisteného a oprávnených osôb z poistnej zmluvy podliehajú zdaneniu v zmysle všeobecných záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky. Zákon č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov ustanovuje, ktoré plnenia z poistenia sú oslobodené od dane z príjmov, ako aj odpočítateľné položky, resp. iné daňové náležitosti týkajúce sa poistenia.
6. Poisťník, poistený alebo oprávnená osoba podávajúca sťažnosť na spravnosť a kvalitu služieb Únion poisťovne, a.s. písomnou formou na ktoromkoľvek jej pracovisku. O výsledku vybavenia sťažnosti bude osoba podávajúca sťažnosť informovaná listom do 30 dní odo dňa prijatia sťažnosti. Ak vybavenie sťažnosti bude trvať dlhšie, ako je uvedené v predchádzajúcej vete, bude o tejto skutočnosti osoba podávajúca sťažnosť písomne informovaná.
7. Pre právne pomery vyplývajúce z uzavretia poistnej zmluvy platí právny poriadok SR.
8. Práva a povinnosti poisťovateľa a poisteného / poisťníka sú uvedené v právnych predpisoch a poisťných podmienkach.
9. Poistná zmluva nadobúda účinnosť dňom podpísania oboch zmluvnými stranami.
10. Osobitné sa dojednáva, že poistenie nezanikne smrťou poisteného osoby.

#### Článok 11

##### Vyhlasenie poisťníka

1. Poisťník potvrdzuje svojím podpisom, že pred uzavretím tejto poistnej zmluvy mu boli predložené v písomnej forme VPP ÚP a taktiež boli priložené k tejto poistnej zmluve.
2. Vyššie uvedené osobné údaje poistených osôb spracúva Únion poisťovňa, a.s. na účel: vykonávanie poisťovacej činnosti podľa Zákona o poisťovníctve č. 8/2008 Z.z.. Osobné údaje budú spracúvané za podmienok uvedených v čl. 9 poistnej zmluvy.
3. Vyhlasujem, že som písomne splnomocnený osobami, uvedenými v poistnej zmluve ako poistené osoby resp. ich zákonnými zástupcami na poskytnutie ich osobných údajov do poistnej zmluvy a na udelenie súhlasu s ich spracúvaním na účel vymedzený v bode 2 tohto článku. Súhlas poistených osôb je daný na dobu neurčitú a je možné ho kedykoľvek písomne odvolať. Odvolanie nemá spätné účinky. Som si vedomý zodpovednosti v zmysle § 11 Zákona o ochrane osobných údajov za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
4. Poisťník svojím podpisom potvrdzuje, že má bol pred uzavretím poistnej zmluvy odovzdaný formulár o dôležitých zmluvných podmienkach uzatvárajúcej poistnej zmluvy.

V Lučenci dňa 31.10.2011.

Union

podpis poisťníka

Union poisťovňa, a.s.  
Razvského 41, 982 01 Lučenec

V Lučenci dňa 31.10.2011.

meno a adresa sprostredkovateľa za Únion poisťovňu, a.s.